CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER

ĐỊA CHỈ: 18 PHẠM HÙNG, HÀ NỘI
ADDRESS: 18 PHAM HUNG ROAD, HA NOI
ĐIỆN THOẠI/ TEL: (84) 4 3 7684701
FAX: (84) 4 3 7684779
EMAIL: vr-id@vr.org.vn
WEB SITE: www.vr.org.vn

Ngày 17 tháng 05 năm 2011
Số thông báo: 013TI/11TB

Nội dung: Văn bản số 668/ĐKVN ngày 17/05/2011 của Cục Đăng kiểm Việt Nam về trang bị hệ thống báo động trực ca hàng hải buồng lái (BNWAS).

Kính gửi: Các Chủ tàu/ Công ty quản lý tàu
Các Nhà máy đóng tàu
Các Công ty điện tử hàng hải
Các Chi cục Đăng kiểm tàu biển

Ngày 17 tháng 05 năm 2011, Cục Đăng kiểm Việt Nam có văn bản số 668/ĐKVN hướng dẫn việc trang bị hệ thống báo động trực ca hàng hải buồng lái (BNWAS) cho tàu biển phù hợp với Quy định V/19.2.2.2 của Công ước quốc tế về an toàn sinh mạng con người trên biển (SOLAS), đã được sửa đổi, bổ sung trong tháng sáu năm 2009.

Chúng tôi xin gửi kèm theo Thông báo kỹ thuật này văn bản nêu trên và đề nghị các Quý Cơ quan lưu ý áp dụng. Các Quý Cơ quan có thể xem thêm thông tin về việc trang bị hệ thống BNWAS cho tàu biển tại Thông báo kỹ thuật số 033TI/10TB ngày 13 tháng 12 năm 2010 nêu trong mục: *Thông báo của VR/ Thông báo kỹ thuật TB* của trang tin điện tử của Cục Đăng kiểm Việt Nam: *http://www.vr.org.vn.*

Thông báo kỹ thuật này được nêu trong mục: *Thông báo của VR/ Thông báo kỹ thuật TB* của trang tin điện tử của Cục Đăng kiểm Việt Nam: *http://www.vr.org.vn.*

Nếu Quý cơ quan cần thêm thông tin về vấn đề nêu trên, đề nghị vui lòng liên hệ:

Cục Đăng kiểm Việt Nam, Phòng Tàu biển
Địa chỉ: 18 Phạm Hùng, Từ Liêm, Hà Nội
Điện thoại: + 4 37684701 (số máy lẻ: 521)
Fax: +4 37684722
Thư điện tử: bangph@vr.org.vn

Xin gửi đến các Quý Cơ quan lời chào trân trọng./.

KT. CỤC TRƯỞNG
PHÓ CỤC TRƯỞNG

Nơi nhận:
-Như trên;
-TB, QP, CN, CTB, VRQC, TTTH;
-Lưu TB./.

Nguyễn Vũ Hải

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI
CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 668/ĐKVN

Hà Nội, ngày 17 tháng 05 năm 2011

V/v trang bị hệ thống báo động trực ca hàng hải buồng lái (BNWAS) cho tàu biển.

Kính gửi: Các chủ tàu/ công ty quản lý tàu biển

Các nhà máy đóng tàu

Các công ty điện tử hàng hải

Các đơn vị đăng kiểm tàu biển

Tại khóa họp thứ 86 (tháng sáu năm 2009), Ủy ban An toàn hàng hải (MSC) của Tổ chức Hàng hải quốc tế (IMO) đã thông qua sửa đổi, bổ sung đối với Công ước quốc tế về an toàn sinh mạng con người trên biển (SOLAS). Sửa đổi, bổ sung này có hiệu lực áp dụng từ ngày 01 tháng 01 năm 2011, yêu cầu trang bị hệ thống báo động trực ca hàng hải buồng lái (BNWAS) cho tàu biển hoạt động tuyến quốc tế theo Quy định V/19.2.2.2 của Công ước SOLAS 74, với thời gian yêu cầu lắp đặt từ ngày 01 tháng 07 năm 2011 đến đợt kiểm tra tàu đầu tiên vào hoặc sau ngày 01 tháng 07 năm 2014, tùy thuộc vào kiểu, kích cỡ và năm đóng tàu.

Hệ thống BNWAS trang bị cho tàu phải đáp ứng thỏa mãn các tiêu chuẩn của IMO theo Nghị quyết MSC.128(75), A.694(17), A.830(19) và Thông tư MSC/Circ.982; và phải được thử nghiệm theo các tiêu chuẩn của Ủy ban Điện quốc tế (IEC): 62616, 60945, 61162 và 62288.

Tuy nhiên, Quy định V/19.2.2.2 của Công ước SOLAS 74 cho phép: "*... hệ thống báo động trực hàng hải buồng lái (BNWAS) lắp đặt trên tàu trước ngày 01 tháng 07 năm 2011 có thể được miễn trừ việc phải tuân thủ đầy đủ các tiêu chuẩn được Tổ chức thông qua, tùy theo sự xem xét của Chính quyền Hàng hải.*"

Thực hiện quy định nêu trên của Công ước SOLAS 74, Cục Đăng kiểm Việt Nam có thể xem xét chấp nhận hệ thống BNWAS lắp đặt trên tàu Việt Nam trước ngày 01 tháng 07 năm 2011 không hoàn toàn thỏa mãn các tiêu chuẩn của IMO, với điều kiện hệ thống này phải đáp ứng 11 yêu cầu tối thiểu của Nghị quyết MSC.128(75) như sau:

(1) Chế độ làm việc của hệ thống BNWAS có thể được lựa chọn:

-Bật bằng tay (Manual ON) (làm việc liên tục), và

-Tắt bằng tay (Manual OFF) (không làm việc trong bất kỳ hoàn cảnh nào).

(2) Việc lựa chọn chế độ làm việc được bảo vệ bằng bộ phận chuyển đổi có khóa (key switch) hoặc mật khẩu.

(3) Khi ở chế độ làm việc, hệ thống phải duy trì tình trạng không hoạt động (dormant) trong khoảng thời gian từ 3 đến 12 phút.

(4) Khi kết thúc thời gian không hoạt động nêu trên, hệ thống phải phát ra chỉ thị nhìn thấy trong buồng lái.

(5) Nếu không được đặt lại, hệ thống phải phát ra báo động âm thanh giai đoạn đầu tiên trong buồng lái sau 15 giây tính từ lúc phát ra chỉ thị nhìn thấy.

(6) Nếu không được đặt lại, hệ thống phải phát ra báo động âm thanh từ xa giai đoạn thứ hai tại khu vực của sỹ quan dự phòng và/ hoặc thuyền trưởng tàu sau 15 giây tính từ giai đoạn đầu tiên.

(7) Nếu không được đặt lại, hệ thống phải phát ra báo động âm thanh từ xa giai đoạn thứ ba tại khu vực của các thuyền viên khác sau thời gian tối thiểu là 90 giây và tối đa là 180 giây tính từ giai đoạn thứ hai.

(8) Báo động âm thanh cho giai đoạn thứ ba phải dễ nhận biết theo âm thanh phát ra và phải chỉ báo tình huống khẩn cấp. Ngoài ra, âm thanh báo động này phải được phân biệt rõ ràng với báo động cháy, báo động chung, …

(9) Các nút nhấn đặt lại chỉ được bố trí tại các vị trí trong buồng lái có thể thực hiện việc quan sát (look out), như vị trí chỉ chỉ huy, vị trí điều khiển tàu, vị trí giám sát hàng hải và các cánh gà buồng lái.

(10) Hệ thống BNWAS được kết nối với bảng phân phối được cung cấp điện từ bảng điện chính và bảng điện sự cố thông qua phương tiện chuyển đổi tự động.

(11) Hệ thống BNWAS phù hợp để lắp đặt trên tàu, tức là được thử nghiệm tính tương thích điện từ theo tiêu chuẩn IEC 60945, IACS UR E10.

Từ các nội dung được trình bày ở trên, chúng tôi xin lưu ý các quý cơ quan một số vấn đề về việc trang bị hệ thống BNWAS cho tàu như sau:

1. Đối với hệ thống lắp đặt cho tàu từ ngày 01 tháng 07 năm 2011:

a. Hệ thống phải đáp ứng thỏa mãn hoàn toàn Nghị quyết MSC. 128(75); điều này được thể hiện thông qua giấy chứng nhận công nhận kiểu/ giấy chứng nhận sản phẩm do Cục Đăng kiểm Việt Nam hoặc các tổ chức nước ngoài được Cục Đăng kiểm Việt Nam ủy quyền/ công nhận/ thừa nhận cấp.

b. Các tài liệu sau đây phải được chuyển cho Cục Đăng kiểm Việt Nam (Phòng Quy phạm) thẩm định trước khi lắp đặt hệ thống lên tàu:

-Sơ đồ dây cáp điện, bao gồm vị trí của các nút nhấn đặt lại, còi và nguồn cấp điện cho hệ thống BNWAS.

-Bố trí hệ thống trong buồng lái, bao gồm vị trí của các nút nhấn đặt lại và còi.

c. Hệ thống phải được lắp đặt, kiểm tra và thử dưới sự giám sát của đăng kiểm viên Cục Đăng kiểm Việt Nam.

d. Sau khi hoàn thành công việc lắp đặt và thử nghiệm, thông tin về hệ thống BNWAS sẽ được bổ sung vào Danh mục trang thiết bị đính kèm Giấy chứng nhận an toàn trang thiết bị tàu hàng/ Giấy chứng nhận an toàn tàu khách của tàu.

2. Đối với hệ thống đã lắp đặt trên tàu trước ngày 01 tháng 07 năm 2011 và hoàn toàn thỏa mãn Nghị quyết MSC.128(75):

a. Chủ tàu/ công ty quản lý tàu chuyển cho đăng kiểm viên giấy chứng nhận công nhận kiểu/ giấy chứng nhận sản phẩm của hệ thống để xem xét, xác nhận việc tuân thủ Nghị quyết MSC.128(75).

b. Đăng kiểm viên tiến hành thử hoạt động hệ thống.

c. Sau khi hoàn thành việc thử hoạt động hệ thống với kết quả thỏa mãn, thông tin về hệ thống BNWAS sẽ được bổ sung vào Danh mục trang thiết bị đính kèm Giấy chứng nhận an toàn trang thiết bị tàu hàng/ Giấy chứng nhận an toàn tàu khách của tàu.

3. Đối với hệ thống đã lắp đặt trên tàu trước ngày 01 tháng 07 năm 2011 và không hoàn toàn thỏa mãn Nghị quyết MSC.128(75):

a. Chủ tàu/ công ty quản lý tàu chuyển cho Cục Đăng kiểm Việt Nam (Phòng Tàu biển) giấy chứng nhận công nhận kiểu/ giấy chứng nhận sản phẩm của hệ thống để xem xét.

b. Căn cứ vào kết quả xem xét giấy chứng nhận nêu tại a., Cục Đăng kiểm Việt Nam sẽ có hướng dẫn cụ thể để đăng kiểm viên thực hiện việc giám sát kiểm tra và thử thực tế trên tàu, nhằm xác nhận hệ thống đáp ứng 11 yêu cầu tối thiểu của Nghị quyết MSC.128(75) nêu trên.

c. Nếu hệ thống BNWAS hiện có được chấp nhận (tức là thỏa mãn 11 yêu cầu tối thiểu của Nghị quyết MSC.128(75)), thông tin về hệ thống BNWAS sẽ được bổ sung vào Danh mục trang thiết bị đính kèm Giấy chứng nhận an toàn trang thiết bị tàu hàng/ Giấy chứng nhận an toàn tàu khách của tàu; đồng thời tàu được cấp thêm Giấy chứng nhận miễn giảm xác nhận việc chấp nhận hệ thống BNWAS không hoàn toàn thỏa mãn Nghị quyết MSC.128(75) kèm theo Giấy chứng nhận An toàn trang thiết bị tàu hàng/ Giấy chứng nhận an toàn tàu khách.

Cục Đăng kiểm Việt Nam xin thông báo để các quý cơ quan lưu ý thực hiện./.

CỤC TRƯỞNG

Nơi nhận:
-Như trên ;
-Phó Cục trưởng N.V. Hải (để chỉ đạo);
-Phòng TB, CN, QP, CTB, VQRC;
-Lưu VP, TB.

CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM

Trịnh Ngọc Giao